

Vitek®

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ MANUAL INSTRUCTION

ALARM CLOCK / WIRELESS THERMO STATION ЧАСЫ - БУДИЛЬНИК/БЕСПРОВОДНАЯ МЕТЕОСТАНЦИЯ



МОДЕЛЬ VT-3535

ENGLISH

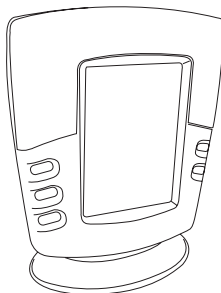
Wireless Weather Station

Congratulations on your purchase of this weather station set. Please take the time to read and understand this manual so you can begin to enjoy the convenience and features this product has to offer.

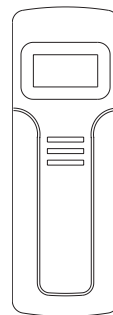
FEATURES

Main Display Unit:

- 12/ 24 hour clock and alarm
- local temperature display
- receives and displays temperature and humidity readings from up to 4 remote transmitter via RF technology of 433MHz
- minimum and maximum temperature record
- high/ low temperature alarm function
- temperature and humidity trend indicator
- weather report symbols
- backlight illumination
- user-selectable C or F
- battery type: 2 x AA



VT-3535
receiver



VT-3535
transmitter

Remote Transmitter

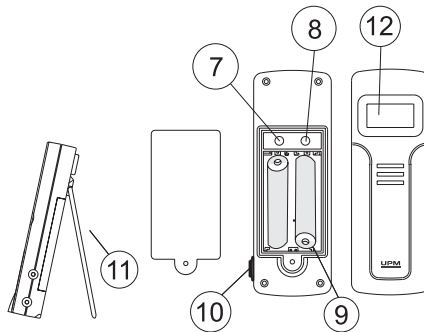
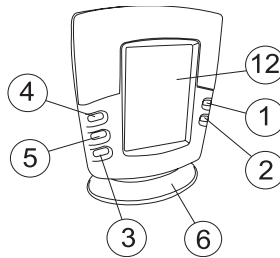
- drip-proof design with LCD
- socket of external sensor probe
- temperature display in user-selectable °C or °F
- humidity display
- transmission range: up to 40 meters in open area
- battery type: 2 x AA size

ENGLISH

GETTING STARTED

1. CHANNEL - scrolls through remote channels 1-4
2. ALARM/ (AM/PM)/ (C/F) - toggles between C and F, 12 and 24 hour format, turns alarm on/off; clears temperature alarm presets
3. MODE/SNOOZE - scrolls through time, alarm and temperature alarm set points (high/low); activates alarm snooze
4. UP/HOUR/MAX - scrolls through hours; shows maximum temperature
5. DOWN/MINUTE/MIN - scrolls through minutes; show minimum temperature
6. Table Stand
7. SET: enter to House code and Channel setting mode
8. C/F: change between C or F, change channel and house code
9. Battery compartment
10. Socket for external sensor probe.
11. Wall Mount Holder & Table Stand
12. LCD display

Button placement



ENGLISH

SETTING UP

- Set up the transmitter(s) **before** setting up the receiver
1. Remove battery cover and insert batteries to start setup 2 AA size batteries (included)

Insert batteries into compartment observing proper polarity

2. **HOUSE CODE** will flash for 8 seconds
3. Select **HOUSE CODE** (1-15) by pressing **C/F** and pressing **SET** to CHANNEL setting

If you have multiple transmitters for a single receiver, set each transmitter to the same House code

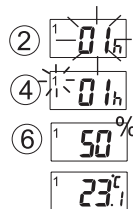
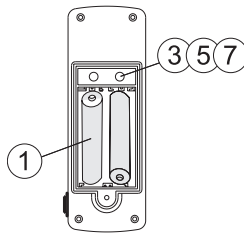
4. CHANNEL will flash for 8 seconds
5. Select **CHANNEL** (1-3) by pressing **C/F**

If you have multiple transmitters for a single receiver, set each transmitter to a different Channel code

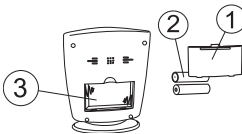
6. Humidity & Temperature will alternatively display on LCD screen
7. Select °C or °F of Temperature by pressing **C/F**
 - Use a different house code if your weather station detects other signals from neighboring sources
 - Factory default: house code = 01 and channel = 01


1. Remove battery cover
2. 2 AA size batteries (included)
3. Insert batteries into compartment, observing proper polarity; replace cover

Setting up transmitter(s)



Setting up receiver



REPLACING BATTERIES:  symbol on receiver will appear when batteries need to be changed.

Transmitter: **Lo bat** will be displayed

ENGLISH

SETUP

Automatic Learn Function:

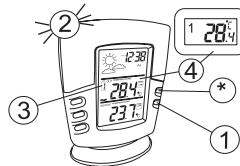
1. Learn function executes automatically and runs for approximately 3 minutes when batteries are first installed in the receiver.
2. Within these 3 minutes, receiver picks up the temperature & humidity signals from remote transmitter and displays the readings.



Manual-Learn (Searching for Remote Signals):

If a new remote transmitter is added or if signal is lost (outdoor display blinking), learn function must be executed again.

1. Press & hold ALRAM/(AM/PM)/(C/F) for 3 seconds to start.
 2. Beep sound indicates that learn function has started.
 3. 'Channel' symbol will flash and unit will beep as each transmitter is detected.
 4. Temperature & humidity readings of remote transmitter displays on the receiver.
- Press & hold Channel for 3 seconds to start auto channel scroll function. In this mode, the display will scroll through the data from all the valid channels, each of which will be shown for 8 seconds.
 - Press & hold Channel for 3 seconds again to disable this function.



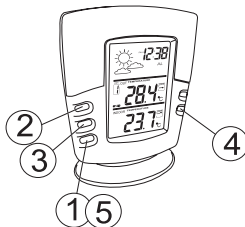
ENGLISH

CLOCK & ALARM SETTING

clock setting

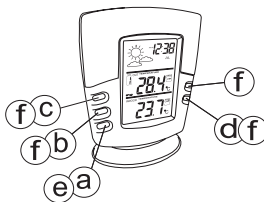
Modes are arranged in a circular pattern starting with clock: clock alarm clock high temperature alarm low temperature alarm

1. Press and hold MODE until time flashes
2. Select hour using HOUR
3. Select minute using MINUTE
4. Press AM/PM to toggle between 12 or 24 hour format
5. Press MODE to finish setting



alarm setting

- a) Select alarm mode using MODE
- b) Select hour using HOUR
- c) Select minute using MINUTE
- d) In alarm mode, press ALARM to toggle alarm On and Off
- e) When alarm sounds, will flash . Press SNOOZE to snooze the alarm for 5 minutes. After that the alarm will sound again.
- f) Press ANY other key will shut off the alarm. Without interruption, alarm will shut off automatically after one minute.



WEATHER DISPLAY

Check Local Temperature

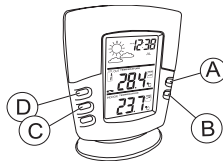
Local temperature displays instantly after batteries are inserted.

Check Remote Temperature & Humidity

- a) Press CHANNEL to toggle between Channel 1, 2, 3 and 4. Temperature and humidity readings will alternate on the receiver.

C or F Temperature Display

- b) Toggle between C and F by pressing C/F in clock mode.



ENGLISH

Min and Max Temperature

- c) Press MIN in Clock mode to display minimum temperature record
 - d) Press MAX in Clock mode to display maximum temperature record
- Note:*

Min/Max temperature records are automatically cleared daily at 00:00

WEATHER DISPLAY








temperature & humidity trend

The trend indicator shows the trend of temperature and humidity determined by the particular transmitter in the past half-hour interval.

Arrow Indicator			
Trend	Rising	Steady	Falling

weather report symbols

The receiver is able to monitor and display the weather status based on collected data from Channel 1.

	Sunny	Cloudy	Raining	Snowing	Freeze Warning
Weather Indicator	 OR 	 OR 			 <flashing snow>

About Freeze Warning

- Snow symbol will flash to warnof 'freezing'.
- Activated when Channel 1's temperature is between -1.9 C and +2.9 C
- Snow will appear solid ifand when Channel 1's temperature falls below -1.9 C.

Note:

- *Initially, the weather will be cloudy*
- *Remote transmitter Channel 1 will be used for weather indication.*
- *If Channel 1 is empty, then weather will always be cloudy.*
- *If Channel 1 has no humidity data, weather indication will always be cloudy, but freeze warning and snow indication will be available.*

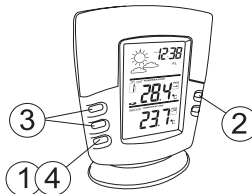
ENGLISH

TEMPERATURE ALARM

The temperature alarm function allows you to have an alarm sound if the temperature rises above or drops below a particular set point.

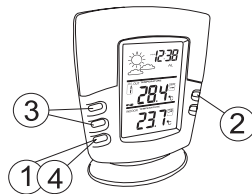
High temperature alarm

1. Select high temperature alarm \blacktriangleright mode using MODE
2. Press DOWN or UP to set high
3. Temperature
4. Press MODE to finish setting Select channel (1, 2, 3, 4 or local) using CHANNEL



Low temperature alarm

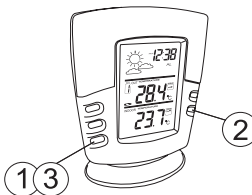
1. Select low temperature alarm \blacktriangledown mode using MODE
2. Press DOWN or UP to set low temperature
3. Press MODE to finish setting
4. Select channel (1, 2, 3, 4 or local) using CHANNEL



- Once the high/low temperature alarm is set for a particular channel, \blacktriangleright and/or \blacktriangledown will appear on display for that channel.
- When alarm sounds, the sounding channel is displayed, and flashes to indicate whether it is the high or low temperature alarm. Press any button to shut off alarm.

To clear high/low temperature alarm

1. Select high/low temperature alarm
2. Set point using MODE
3. Press ALARM to clear value
4. Press MODE to finish setting

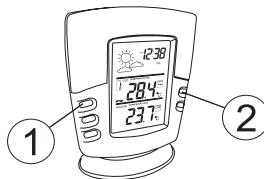


ENGLISH

OTHER FEATURES

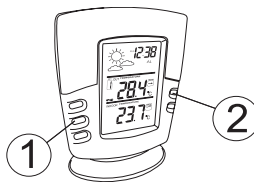
To view maximum temperature

1. Toggle between current and maximum temperature using MAX
2. Press CHANNEL to view the maximum temperature for other channels to view minimum temperature



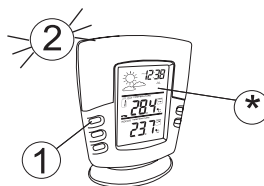
To view minimum temperature

1. Toggle between current and minimum temperature using MIN
2. Press CHANNEL to view the minimum temperature for other channels backlight illumination



Backlight illumination

1. Press and hold MAX for 3 seconds to activate or deactivate backlight function
2. Beep sound indicates that backlight function has been turned on or off
 - Once activated, press any button will activate the backlight for 5 seconds



ENGLISH

TROUBLESHOOTING

problem	solution
<ul style="list-style-type: none"> • Temperature reading between the transmitter and receiver does not match. 	<p>Re-synchronize receiver by holding CHANNEL for 3 seconds until a beep is heard.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Temperature reading of the outdoor transmitter seems too high. 	<p>Ensure the transmitter is out of direct sunlight, and away from sources of heat.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Receiver is no longer receiving the transmitter signals or the display reads "Lo". 	<ul style="list-style-type: none"> • Repeat the 'learn' procedure • Temperature may be below -30°C. • Batteries in transmitter may need changing. • Move transmitter closer to the receiver. • Make sure transmitter is away from sources of electrical disturbance.

SPECIFICATIONS

Weather Station Receiver

Battery Type:	2 x 1.5V AA batteries
Temp. Range:	-20°C to +55°C

Weather Station Transmitter

Battery Type:	2 x 1.5V AA batteries
Temp. Range:	-30°C to +70°C
Humidity Range:	15 to 95%
Transmission Frequency:	433.92 MHz
Transmission Range:	up to 40 meters in open area

The manufacturer reserves the right to change the characteristics of the device without prior warning

SERVICE LIFE OF THE UNIT NOT LESS 3 YEARS

РУССКИЙ

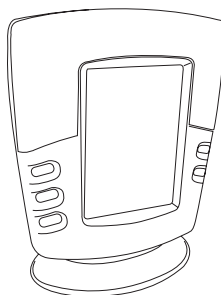
Часы - Будильник/Беспроводная Метеостанция

Убедительная просьба прочесть данную инструкцию по эксплуатации, чтобы Вы могли полностью использовать все возможности, предоставляемые данным устройством, и оценить удобство его эксплуатации.

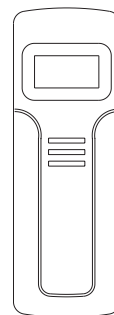
ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основной блок

- 12/ 24 часовой режимы отображения времени
- дисплей локальной температуры
- получение и отображение данных о температуре и влажности от дистанционного датчика (до 4 датчиков), способ передачи - РЧ (радиочастотная) технология на частоте 433 МГц
- запись минимальных и максимальных температур
- функция предупреждения о высокой/ низкой температурах
- индикатор изменения температуры и влажности
- индикаторы состояния погоды
- отображение данных о температуре в °C или °F
- подсветка дисплея
- тип батарей: размер 2 X AA



VT-3535
основной
блок



VT-3535
дистанционный
датчик

Дистанционный датчик

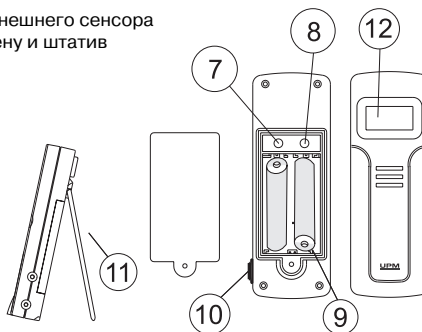
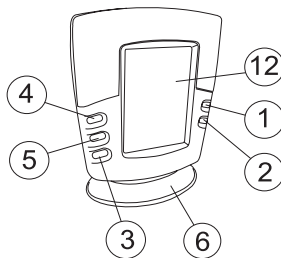
- влагозащищенный корпус с ЖК-дисплеем
- проводной сенсор
- отображение данных о температуре в °C/Цельсию или °F/Фаренгейту
- индикатор влажности
- дальность передачи: до 40 метров на открытом пространстве
- тип батарей: размер 2 X AA

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

1. CHANNEL/КАНАЛ - переключение между каналами от 1 до 4.
2. ALARM/(AM/PM); C/F (БУДИЛЬНИК/(AM/до полудня/PM/после полудня)/ (Цельсий/Фаренгейт) - переключение между C/Цельсий и F/Фаренгейт, 12 и 24 часовым форматом, включение/выключение будильника; удаление значений температурного оповещения
3. MODE/SNOOZE (РЕЖИМ/КОРОТКИЙ СОН) - переключение между установками времени, будильника, сигнала достижения минимальной/максимальной установленной температуры.
4. UP/HOUR/MAX (ВВЕРХ/ЧАС/МАКСИМУМ) - установка часов; отображает температурный максимум
5. DOWN/MINUTE/MIN (ВНИЗ/МИНУТЫ/МИНИМУМ) - установка минут; отображает температурный минимум
6. Настольная подставка
7. SET (УСТАНОВКА): вход в режим установки House code/Домашнего кода и Channel/Канала
8. C/F (ЦЕЛЬСИЙ/ФАРЕНГЕЙТ): переключение между отображением данных по C/Цельсию или F/Фаренгейту, переключение между channel/каналом и house code/домашним кодом
9. Отдел для батарей
10. Разъем для подключения внешнего сенсора
11. Крепеж для монтажа на стену и штатив для настольной установки
12. ЖК-дисплей

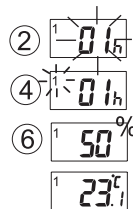
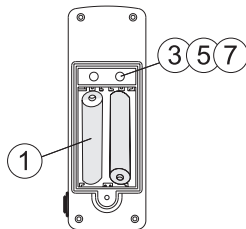
Расположение кнопок



РУССКИЙ

УСТАНОВКА

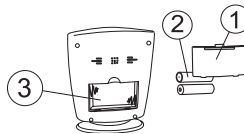
- Установите передатчик(и) до установки основного блока (ресивера)
- 1. Снимите крышку отдела батарей и вставьте батареи для начала настройки. Две батареи размера AA прилагаются. Соблюдайте полярность.
- 2. HOUSE CODE (ДОМАШНИЙ КОД) загорится на 8 секунд
- 3. Выберите HOUSE CODE (ДОМАШНИЙ КОД) (1-15), нажав С/Ф (ЦЕЛЬСИЙ/ФАРЕНГЕЙТ), нажмите SET (УСТАНОВКА) для установки CHANNEL /КАНАЛА. В случае подключения к одному ресиверу нескольких дистанционных датчиков, установите каждый датчик на общий House code/Домашний код
- 4. CHANNEL (КАНАЛ) загорится на 8 секунд
- 5. Выберите CHANNEL (КАНАЛ) (1-3), нажав С/Ф (ЦЕЛЬСИЙ/ФАРЕНГЕЙТ). В случае подключения к одному ресиверу нескольких дистанционных датчиков, установите каждый датчик на разные Channel code (КОДЫ КАНАЛА).
- 6. Показатели температуры и влажности будут попеременно появляться на ЖК-дисплее
- 7. Выберите вариант отображения погоды по °С/Цельсию или °F/Фаренгейту, нажав С/Ф (ЦЕЛЬСИЙ/ФАРЕНГЕЙТ)




- Выберите другой house code/домашний код, если устройство принимает разные сигналы от соседних дистанционных датчиков
- По заводским установкам: house code/домашний код = 01 и channel/канал = 01

УСТАНОВКА ОСНОВНОГО БЛОКА

Снимите крышку отделения для батарей. Соблюдая полярность, вставьте две батареи размера AA (прилагаются), закройте крышку.



ЗАМЕНА БАТАРЕЙ:

Когда на основном блоке появится символ , необходима замена элементов питания. На дистанционном датчике появится надпись Lo bat (батареи разряжены).

РУССКИЙ

НАСТРОЙКА

Автоматическая настройка:

1. Данная функция позволяет производить автоматическую настройку ресивера и происходит в течение 3 минут после первой установки батарей питания.
2. В течение этого времени ресивер принимает информацию о температуре от дистанционного датчика и отображает данные.



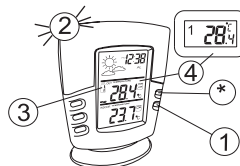
Ручная настройка (Прием сигнала датчика):

В случае подключения нового дистанционного датчика или в случае потери сигнала (мерцание внешнего дисплея), функция настройки должна быть запущена повторно.

1. Нажмите и удерживайте кнопку ALARM/(AM/PM)/ C/F в течение 3 секунд для запуска.
2. Звуковой сигнал оповестит о начале настройки.
3. Загорится знак Channel (Канал) и блок будет подавать сигнал при обнаружении каждого передатчика.
4. Информация о температуре и влажности передаваемая дистанционными датчиками отобразится на экране основного блока.

Функция Автоматической Настройки:

3. Данная функция позволяет производить автоматическую настройку ресивера в течение 3 минут после первой установки батарей питания.
4. В течение этого времени ресивер принимает информацию о температуре и влажности от периферийного передатчика и отображает данные.



- Нажмите и удерживайте Channel/Канал 3 секунды для запуска функции автоматической прокрутки каналов. В данном режиме, на дисплее в течение 8 секунд будет отражаться информация всех действующих каналов.
- Нажмите и удерживайте Channel/Канал 3 секунды для завершения функции.

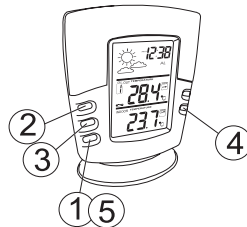
РУССКИЙ

УСТАНОВКА ЧАСОВ И БУДИЛЬНИКА


Установка часов

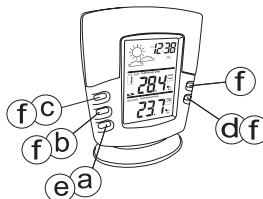
Режимы расположены один за другим, начиная с clock/часы: clock/часы, alarm clock/будильник, high temperature alarm/сигнализатор повышения температуры, low temperature alarm/сигнализатор понижения температуры.

1. Нажмите и удерживайте кнопку MODE (РЕЖИМ) пока индикатор времени не начнет мигать.
2. Установите час, используя кнопку HOUR (ЧАСЫ)
3. Установите минуты, используя кнопку MINUTE (МИНУТЫ)
4. Нажмите кнопку AM/PM для переключения между 12 и 24 часовым форматами
5. Нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ), чтобы закончить установку времени



Установка будильника

- a. Выберите режим установки будильника, используя кнопку MODE (РЕЖИМ)
- b. Установите час, используя кнопку HOUR (ЧАСЫ)
- c. Установите минуты, используя кнопку MINUTE (МИНУТЫ)
- d. В режиме установки будильника нажмите клавишу ALARM (БУДИЛЬНИК) для включения или выключения будильника
- e. При звуковом сигнале будильника загорается индикатор . Нажмите кнопку SNOOZE (КОРОТКИЙ СОН) для повторного сигнала через 5 минут.
- f. При нажатии на ЛЮБУЮ другую кнопку сигнал будет отключен. Без прерывания сигнал автоматически прекратится через 1 минуту.



ПОГОДНЫЙ ДИСПЛЕЙ

Локальная температура (IN)

Локальная температура отображается постоянно с момента установки батарей.

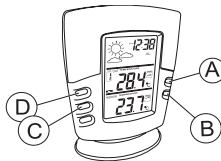


Показания дистанционных датчиков (OUT)

А. Нажмите CHANNEL (КАНАЛ) для переключения между каналами с 1 по 4. Показатели температуры и влажности будут отображаться поочередно на дисплее основного блока.

Отображение температуры C/F (ЦЕЛЬСИЙ/ФАРЕНГЕЙТ)

Б. Переключение между температурным режимом по C/ЦЕЛЬСИЮ и по F/ФАРЕНГЕЙТУ производится нажатием кнопки C/F в режиме часов.



РУССКИЙ

Минимальная и Максимальная температуры

В Нажмите кнопку MIN (МИНИМУМ) в режиме часов для отображения минимальной температуры

Г Нажмите кнопку MAX (МАКСИМУМ) в режиме часов для отображения максимальной температуры

Примечание:

Записи минимальной и максимальной температуры удаляются в 00:00 ежедневно

ПОГОДНЫЙ ДИСПЛЕЙ

Тенденции изменения температуры и влажности

Индикатор изменения показывает изменения температуры и влажности, определяемые дистанционным датчиком за последние 30 минут.

Стрелочный индикатор			
Изменения	Повышение	Ровно	Понижение

Символы метеопрогноза

Основной блок (ресивер) может отображать состояние погоды, основываясь на данных, полученный по первому каналу (Channel 1.).

	Солнечно	Облачно	Дождь	Снег	Оповещение о заморозках
Индикатор погоды	 или 	 или 			 «Быстропадающий снег»

Предупреждение о заморозках

- Знак "Snow"/ "Снег" загорится при оповещении о заморозках.
- Активизируется, когда температура на первом канале между -1.9 C и +2.9 C
- Показывает снегопад при падения температуры на первом канале до -1.9 C.

Примечание:

- Изначально, индикатор показывает cloudy/облачно
- Дистанционный датчик, работающий на первом канале, используется для определения погоды.
- Если первый канал пуст, то всегда будет отображаться cloudy/облачно.
- Если по первому каналу не поступает информации о влажности, то всегда будет отображаться cloudy/облачно, но оповещение о заморозках и снеге производиться будет.

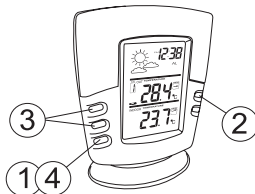
РУССКИЙ

СИГНАЛ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ТЕМПЕРАТУРЫ

Функция оповещения об изменении температуры позволяет получать сигнал в случае, если температура опустится ниже или поднимется выше определенного уровня.

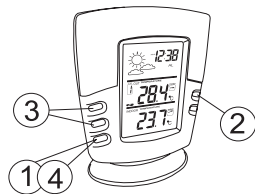
Оповещение о высокой температуре

1. Выберите режим сигнала о высокой температуре \blacktriangleright , используя кнопку MODE (РЕЖИМ)
2. Выберите канала (1, 2, 3, 4 или локальный), используя кнопку CHANNEL (КАНАЛ)
3. Нажмите DOWN (ВНИЗ) или UP (ВВЕРХ), чтобы установить температурный максимум
4. Нажмите кнопку MODE/РЕЖИМ для завершения настройки



Оповещение о низкой температуре

1. Выберите режим сигнала о низкой температуре \blacktriangleleft , используя кнопку MODE (РЕЖИМ)
2. Выберите канала (1, 2, 3, 4 или локальный), используя кнопку CHANNEL (КАНАЛ)
3. Нажмите DOWN (ВНИЗ) или UP (ВВЕРХ), чтобы установить температурный максимум
4. Нажмите кнопку MODE/РЕЖИМ для завершения настройки

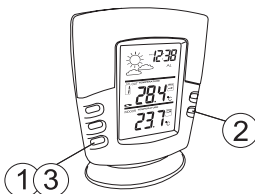


После установке сигнала о высокой/низкой температуре появляется символ $\blacktriangleright/\blacktriangleleft$ на соответствующем канале.

При сигнале, отображается соответствующий канал, и/или отображается тип оповещения: сигнализация о низкой или высокой температуре. Для отключения сигнала нажмите любую кнопку.

Для удаления оповещения о высоких/низких температурах

1. Выберите режим сигнала, используя кнопку MODE (РЕЖИМ)
2. Нажмите кнопку ALARM для удаления значения
3. Нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ) для завершения установки

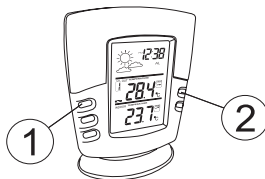


РУССКИЙ

ДРУГИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

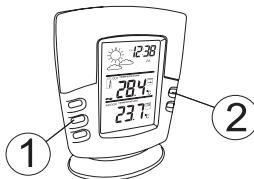
Для отображения максимума температуры

1. Для переключения между текущей и максимальной зарегистрированной температурой используйте кнопку MAX (МАКСИМУМ)
2. Нажмите кнопку CHANNEL (КАНАЛ) для отображения температурного максимума других каналов



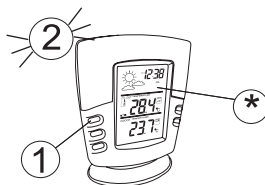
Для отображения минимума температуры

1. Для переключения между текущей и минимальной зарегистрированной температурой используйте кнопку MIN (МИНИМУМ)
2. Нажмите кнопку CHANNEL (КАНАЛ) для отображения температурного минимума других каналов



Подсветка

1. Нажмите и удерживайте кнопку MAX (МАКСИМУМ) 3 секунды для включения/выключения подсветки дисплея
2. Звуковой сигнал оповестит о включении/выключении функции подсветки
3. После включения, при нажатии любой кнопки подсветка будет включаться на 5 секунд



РУССКИЙ

НЕИСПРАВНОСТИ

Проблема	Устранение
<ul style="list-style-type: none"> • Различаются показания температуры дистанционного датчика и основного блока. • Температурные показатели передатчика превышают объективные. • Ресивер не принимает сигнал от дистанционного датчика или на температурном дисплее появилось обозначение "Lo"/"низкая" 	<ul style="list-style-type: none"> • Повторно синхронизировать ресивер, нажав и удерживая ALARM/БУДИЛЬНИК на протяжении 3 секунд до звукового сигнала. • Убедитесь, что передатчик не находится под прямыми солнечными лучами или вблизи источников тепла. - Повторно произвести процедуру настройки. - Температура ниже -30С. - Необходима замена батарей в передатчике. - Переместить передатчик ближе к ресиверу. - Убедитесь, что передатчик находится вне зоны электропомех.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основной блок

Тип батарей: 2 x 1.5V AA

Температурные ограничения: от -20°C до +55°C

Дистанционный датчик

Тип батарей: 2 x 1.5V AA

Температурные ограничения: от -30°C до +70°C

Ограничения по влажности: от 15 до 95%

Частота передачи: 433.92 МГц

Дальность передачи: до 40 метров на открытом пространстве

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ